

Betreff:**Haushalt 2020/Investitionsprogramm 2019 - 2023**

Organisationseinheit: Dezernat V 50 Fachbereich Soziales und Gesundheit	Datum: 05.12.2019
---	----------------------

Beratungsfolge	Sitzungstermin	Status
Ausschuss für Integrationsfragen (Entscheidung)	18.12.2019	Ö

Beschluss:

1. Über die Anträge der Fraktionen des Rates und der Stadtbezirksräte (Anlage 1.1) und über die Ansatzveränderungen der Verwaltung (Anlage 2) wird abgestimmt wie in den Anlagen vermerkt. Die Anlagen samt Einzelabstimmungsergebnissen sind Bestandteile des Beschlusses.
2. Dem Entwurf des Haushaltsplans 2020 und dem Entwurf des Investitionsprogramms 2019 -2023 wird unter Berücksichtigung der Einzelabstimmungsergebnisse zu den Anträgen der Fraktionen des Rates und der Stadtbezirksräte (Anlage 1.1) und den Ansatzveränderungen der Verwaltung (Anlage 2) zugestimmt.

Sachverhalt:

In den Anlagen 1 (1.0-1.1) sind eine im Ausschuss für Integrationsfragen zu behandelnde Anfrage (1.0) und die Anträge zum Ergebnishaushalt 2020 (1.1) der Fraktionen des Rates und der Stadtbezirksräte aufgelistet. Die Anlage 2 beinhaltet die Ansatzveränderungen der Verwaltung. Zum Finanzaushalt und Investitionsprogramm 2019-2023 liegen keine im Ausschuss für Integrationsfragen zu behandelnden Anträge der Fraktionen des Rates und der Stadtbezirksräte und auch keine Ansatzveränderungen der Verwaltung zum Finanzaushalt und Investitionsprogramm 2019-2023 vor.

Die Anlage 3 beinhaltet die unentgeltlichen Zuwendungen im Zuständigkeitsbereich des Fachbereichs Soziales und Gesundheit – Büro für Migrationsfragen – aus dem Haushaltsplan-Entwurf 2020.

Hinweise:

Die Anträge der Fraktionen/Stadtbezirksräte sowie die Ansatzveränderungen der Verwaltung haben Änderungen der Produkterträge und -aufwendungen zur Folge. Aus technischen Gründen sind die Auswirkungen erst nach der Beschlussfassung durch den Rat darstellbar. Die endgültigen Produkt-Planbeträge können daher erst im Enddruck des Haushaltsplans 2020 abgebildet werden.

Zum Jahresabschluss 2018 (für das Haushaltsjahr 2019) sind für den Fachbereich 50 Haushaltsreste von 306.893 € gebildet worden. Bis Ende 2023 ist geplant, diese Haushaltsreste bis auf einen Stand von 222.925 € abzubauen. Der durch die Verwaltung vorgelegte Haushaltsplanentwurf 2020, der den Haushaltsresteabbau bis Ende 2023 mit insgesamt 36,8 Mio. € beziffert, beinhaltet diese Planung. Darin ist für den Fachbereich 50

für das Jahr 2020 ein Haushaltsresteabbau um 34.221 € berücksichtigt. Für das Jahr 2019 wird aktuell von einem Haushaltsresteabbau um 49.747 € ausgegangen.

Dr. Arbogast

Anlage/n:

Anlage 1.0 Afl Haushaltslesung 2020 Anfragen Anregungen

Anlage 1.1 Afl Haushaltslesung 2020 ErgHH Anträge Fraktionen und StadtbezR

Anlage 2 Afl Haushaltslesung 2020 - ErgHH Ansatzveränderungen der Verwaltung

Anlage 3 Afl Haushaltslesung 2020 Zuschussliste FB 50

Afl 18.12.2019 –Haushaltslesung 2020 Anlage 1.0

**Anfragen/Anregungen
der Fraktionen
zum Haushalt 2020**

Stand: 04.12.2019

- A 033 -

AfD-Fraktion
Antragsteller/in

wird durch die Verwaltung ausgefüllt

Teilhaushalt / Org.-Einheit

50 / FB 50

Produkt

ANFRAGE/ANREGUNG ZUM HAUSHALT 2020

Text:

TH 50, Produkt 1.31.3157.10: welche Aufgaben erfüllt der Verein "Frauen Bunt e.V."?
Wofür wurden und werden die angesetzten Mittel i.H.v. 17.820,-EUR verwendet?

Begründung:

Der Ansatz wird unter wechselnden Produkten veranschlagt.

Stefan Wirtz

Unterschrift

Beantwortung der Anfrage/Anregung zum Haushalt 2020 Nr. A 033 der Fraktion AfD

Text:

TH 50, Produkt 1.31.3157.10: welche Aufgabe erfüllt der Verein "Frauen Bunt e. V."?
Wofür wurden und werden die angesetzten Mittel in Höhe von 17.820 EUR verwendet?

Begründung:

Der Ansatz wird unter wechselnden Produkten veranschlagt.

Antwort:

Der Verein Frauen BUNT e. V. steht für die Begegnung und den Dialog, ungeachtet der konfessionellen, sprachlichen, politischen, ethnischen, sozialen, rechtlichen, bildungs- oder herkunftsbezogenen Zugehörigkeit sowie der sexuellen Identität oder des Alters. Ein besonderes Anliegen ist die Förderung der Gleichberechtigung von Frauen und Männern, der internationalen Gesinnung, der Toleranz auf allen Gebieten der Kultur, der Hilfe für politisch, rassistisch oder religiös Verfolgte. Frauen BUNT e. V. wendet sich gegen jegliche Form von Diskriminierung sowie nationalistische und rassistische Anschauungen und fördert das inter- und transkulturelle gesellschaftliche Zusammenleben. Der Verein versteht sich als Interessenvertretung auch von Menschen mit Zuwanderungsgeschichte mit dem Ziel, deren Perspektiven sicht- und hörbar zu machen und sie als Akteur*innen für eigene Belange zu stärken. Er setzt sich für ein selbstbestimmtes und freies Leben, für ein partnerschaftliches und gleichberechtigtes Zusammenleben sowie die Förderung einer demokratischen Kultur in Braunschweig ein.

Die Zuwendung (Projektförderung) in Höhe von 17.820 EUR wird als Festbetragfinanzierung zweckgebunden für die Zahlung der laufenden Miet- und Betriebskosten für die Räumlichkeiten John-F.-Kennedy-Platz 10 in BS sowie anteilig für Sachkosten gewährt und erfolgt unter Anwendung der Richtlinien über die Gewährung von Zuwendungen aus Haushaltssmitteln der Stadt Braunschweig vom 14. Juli 1998.

I. V.

gez. Dr. Arbogast

Unterschrift (Dez./FBL)

Haushaltslesung 2020 - Ergebnishaushalt - Anträge der Fraktionen und der Stadtbezirksräte

Nr.	Teilhaushalt Zeile Produkt-Nr.	Haushaltsansatzbezeichnung Produktbezeichnung	Antragsteller Ausschuss	Planansatz 2020 in €	Veränderungen in €										Art des Ertrages/Aufwands (Sachkonto)/Anmerkungen
					2020		2021		2022		2023		Dauer		
bisher	neu	Erträge	Aufwendungen	Erträge	Aufwendungen	Erträge	Aufwendungen	Erträge	Aufwendungen	Erträge	Aufwendungen				

Teilhaushalt FB 10 - Zentrale Dienste

18	Transferaufwendungen				0	+	14.000	0	+	14.000	0	+	14.000	0	+	14.000	
86	1.11.1145.01	Allg. Service-/Steuerungsunterstützung	SPD	Freiwilligen-Agentur Die Freiwilligen-Agentur leistet einen wichtigen Beitrag zur Integration von Geflüchteten. Sie unterstützt durch Ehrenamtliche die Orientierung und Integration der Geflüchteten in Deutschland. Gleichzeitig bietet sie Geflüchteten auch selbst Möglichkeiten, sich ehrenamtlich zu engagieren und so Gemeinschaftsarbeit im demokratischen Verständnis Deutschlands kennenzulernen. Die Agentur leistet somit einen wichtigen Beitrag zur Integration von Geflüchteten. Deren Anzahl ist zwar im Vergleich zu 2015 gesunken, dennoch nimmt Braunschweig regelmäßig Geflüchtete auf, die integriert werden müssen.												für 3 Jahre	431810 Zuschuss an übrige Bereiche

Ausschuss für Integrationsfragen 18.12.2019 - Abstimmungsergebnis dafür: dagegen: Enthaltungen:

87	1.11.1145.01	Allg. Service- / Steuerungsunterstützung	BIBS	Erhöhung Förderung Freiwilligen-Agentur Seit November 2014 ist die Freiwilligenagentur in Braunschweig unterstützend in der integrativen Flüchtlingsarbeit tätig. Seit Juni 2015 hat die Agentur eine Erhöhung des Nachfrageaufkommens abzuarbeiten. Hinzu kommen zusätzliche Anfragen durch Institutionen, Initiativen und Einrichtungen sowie von Geflüchteten selbst, die um Unterstützung und Hilfe durch ehrenamtlich Tätige bitten. Daher bittet die Freiwilligenagentur um eine Erhöhung des städtischen Zuschusses.										dauerh.	431810 Zuschuss an übrige Bereiche
----	--------------	--	------	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---------	---------------------------------------

Ausschuss für Integrationsfragen 18.12.2019 - Abstimmungsergebnis dafür: dagegen: Enthaltungen:

88	1.11.1145.01	Allg. Service-/Steuerungsunterstützung	DIE LINKE.	Anhebung Zuschuss Freiwilligenagentur Für die Arbeit mit Geflüchteten ist die Gewährung des beantragten Zuschusses notwendig.											dauerh.	431810 Zuschuss an übrige Bereiche
----	--------------	--	------------	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---------	---------------------------------------

Ausschuss für Integrationsfragen 18.12.2019 - Abstimmungsergebnis dafür: dagegen: Enthaltungen:

15	Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen				0	+	1.400.000	0	+	1.400.000	0	+	1.400.000	0	+	1.400.000	
117	1.31.3155.20 Soz. Einr. f. Flüchtlinge und Asylbew.	DIE LINKE.	Sicherheitsstandards bei Unterkunft für Asylsuchende beibehalten Durch die Reduzierung des Sicherheitsdienstes auf eine Person während der Nachschicht ist eine Erfüllung der Aufgabe nicht mehr möglich. Grundsätzlich soll der Sicherheitsdienst mit eigenem Personal durchgeführt werden.												dauerh.	424190 Sonstige Bewirtschaftungskosten Anmerkung der Verwaltung: Im Rahmen der Ansatzveränderungen zum Sozial-Etat hat die Verwaltung den Einsparbetrag auf jährlich 466.700 € verringert.	

Ausschuss für Integrationsfragen 18.12.2019 - Abstimmungsergebnis dafür: dagegen: Enthaltungen:

Haushaltslesung 2020 - Ergebnishaushalt - Anträge der Fraktionen und der Stadtbezirksräte

Nr.	Teilhaushalt Zeile Produkt-Nr.	Haushaltsansatzbezeichnung Produktbezeichnung	Antragsteller Ausschuss	Planansatz 2020 in €	Veränderungen in €								Art des Ertrages/Aufwands (Sachkonto)/Anmerkungen		
					bisher	neu	2020		2021		2022		2023		
					Erträge	Aufwendungen	Erträge	Aufwendungen	Erträge	Aufwendungen	Erträge	Aufwendungen			
18	Transferaufwendungen				0	+ 75.400	0	+ 75.400	0	+ 75.400	0	+ 75.400			
FB 51 510 - 3200															
131	1.31.3517.20	Integration von Migranten	SPD	Rucksack-Projekt Das Haus der Familie (DialogWerk) setzt seit 2016 in mehreren Kindertagesstätten das Rucksack-Projekt für Eltern und Kinder mit Migrationshintergrund zur allgemeinen und sprachlichen Bildung um. Der Übergang in die Schule, Förderung der Kinder beim Erwerb der Mutter- und der deutschen Sprache, Empowern von Eltern und Kinder sowie Unterstützung der Kitas in der interkulturellen Arbeit sind Themen des Programms, das bundesweit aufgestellt ist. Das Programm leistet in Braunschweig einen wichtigen Beitrag zur Integration von Familien mit Zuwanderungsgeschichte, da es ihre sozialen Netzwerke erweitert, mehrsprachigen Kindern den Einstieg in das deutsche Bildungssystem erleichtert und damit ihre Partizipationschancen in der deutschen Gesellschaft stärkt. Da die dreijährige Förderung durch Stiftungen ausläuft bzw. reduziert wird, ist eine städtische Förderung in Höhe von 25.000 € zur Fortsetzung und Verfestigung des Programms erforderlich.									dauerh.	431810 Zuschüsse an übrige Bereiche	
						+ 25.000		+ 25.000		+ 25.000		+ 25.000			
Ausschuss für Integrationsfragen 18.12.2019 - Abstimmungsergebnis dafür: dagegen: Enthaltungen:															
132	1.31.3517.20	Integration von Migranten	Bündnis 90/Die Grünen	Rucksackprojekt - Dialogwerk Das Rucksackprojekt unterstützt Kindertageseinrichtungen in ihrer interkulturellen Arbeit und leistet damit einen wichtigen Beitrag für gleiche Bildungschancen und Integration. Die Finanzierung durch die Volksbank BraWo-Stiftung wurde eingestellt. Da dieses Projekt aber einen erheblichen Beitrag für unsere Gesellschaft leistet, soll die Stadt die Finanzierung übernehmen.									dauerh.	431810 Zuschüsse an übrige Bereiche	
						+ 25.000		+ 25.000		+ 25.000		+ 25.000			
Ausschuss für Integrationsfragen 18.12.2019 - Abstimmungsergebnis dafür: dagegen: Enthaltungen:															
133	1.31.3517.20	Integration von Migranten	DIE LINKE.	Zuschuss Rucksackprojekt In den letzten drei Jahren konnte das Rucksack-Projekt in Braunschweiger Kindertagesstätten rund 100 Familien mit Migrationshintergrund zur Hilfe kommen. Seit dem Start wird das Projekt von der Volksbank BraWo Stiftung gefördert, doch diese Förderung läuft im Juli 2020 aus.									dauerh.	431810 Zuschüsse an übrige Bereiche	
						+ 25.000		+ 25.000		+ 25.000		+ 25.000			
Ausschuss für Integrationsfragen 18.12.2019 - Abstimmungsergebnis dafür: dagegen: Enthaltungen:															

Haushaltslesung 2020 - Ergebnishaushalt - Anträge der Fraktionen und der Stadtbezirksräte

Nr.	Teilhaushalt Zeile Produkt-Nr.	Haushaltsansatzbezeichnung Produktbezeichnung	Antragsteller Ausschuss	Planansatz 2020 in €	Veränderungen in €								Dauer	Art des Ertrages/Aufwands (Sachkonto)/Anmerkungen		
					bisher	neu	2020		2021		2022		2023			
							Erträge	Aufwendungen	Erträge	Aufwendungen	Erträge	Aufwendungen	Erträge	Aufwendungen		
134	1.31.3517.20	Integration von Migranten	SPD	Refugium Flüchtlingshilfe Der Verein Flüchtlingshilfe e. V. ist ein fachlich kompetenter, aber kleiner Träger. Ihm ist es nicht mehr möglich, im Jahr 2020 die hohen Kosten für die dringend notwendigen Integrationsaufgaben und die Unterstützung der Hilfesuchenden durch andere Einnahmen aufzu-fangen. Um eine ganzheitliche, hochqualifizierte Beratung und Begleitung der Klienten im bisherigen Umfang gewährleisten zu können, ist eine Erhöhung der Förderung unumgänglich.			+ 20.000								einmalig	431810 Zuschuss an übrige Bereiche

Ausschuss für Integrationsfragen 18.12.2019 - Abstimmungsergebnis dafür: dagegen: Enthaltungen:

135	1.31.3517.20	Integration von Migranten	Bündnis 90/Die Grünen	Refugium Flüchtlingshilfe Das Refugium leistet unverzichtbare Arbeit für die Integration in Braunschweig und soll auskömmlich finanziert werden.			+ 32.000		+ 32.000		+ 32.000		+ 32.000	dauerh.	431810 Zuschuss an übrige Bereiche
-----	--------------	---------------------------	-----------------------	--	--	--	----------	--	----------	--	----------	--	----------	---------	---------------------------------------

Ausschuss für Integrationsfragen 18.12.2019 - Abstimmungsergebnis dafür: dagegen: Enthaltungen:

136	1.31.3517.20	Integration von Migranten	BISS	Erhöhung Förderung Refugium Seit über 30 Jahren ist der Verein "Flüchtlingshilfe" ein in Braunschweig angesehener und qualifizierter Träger der Migrationsarbeit sowie der Flüchtlingssozialarbeit. Über das Beratungsbüro "Refugium" hat sich der Verein zu einem wichtigen Bestandteil der regionalen Migrations- und Flüchtlingsarbeit entwickelt. In letzter Zeit hat der Verein leider einen Rückgang der Spenden zu verzeichnen. Um den enormen Beratungsbedarf, die notwendigen personellen Strukturen und die qualifizierte Migrationsarbeit in der Stadt weiterführen zu können, ist eine erhöhte finanzielle Förderung unverzichtbar.			+ 32.000		+ 32.000		+ 32.000		+ 32.000	dauerh.	431810 Zuschuss an übrige Bereiche
-----	--------------	---------------------------	------	---	--	--	----------	--	----------	--	----------	--	----------	---------	---------------------------------------

Ausschuss für Integrationsfragen 18.12.2019 - Abstimmungsergebnis dafür: dagegen: Enthaltungen:

137	1.31.3517.20	Integration von Migranten	DIE LINKE.	Anhebung Zuschuss Refugium Bisher wurde ein Defizit durch Betriebsmittelrücklagen finanziert. Dieses wird im Jahr 2020 nicht mehr möglich sein. Deshalb beantragt der Verein einen Zuschuss, der den Bedarf für die umfassende und qualifizierte Integrationsarbeit abdeckt.			+ 32.000		+ 32.000		+ 32.000		+ 32.000	dauerh.	431810 Zuschuss an übrige Bereiche
-----	--------------	---------------------------	------------	--	--	--	----------	--	----------	--	----------	--	----------	---------	---------------------------------------

Ausschuss für Integrationsfragen 18.12.2019 - Abstimmungsergebnis dafür: dagegen: Enthaltungen:

138	1.31.3517.20	Integration von Migranten	Die Fraktion P2	Erhöhung des Förderungszuschusses: Refugium Flüchtlingshilfe e.V. Die Flüchtlingshilfe e.V. Braunschweig leistet als gemeinnützige Einrichtung und selbständiger Träger die Flüchtlingssozialarbeit - unabhängig von Nationalität oder Aufenthaltstiteln. Sie unterstützt bei Fragen wie Asylverfahren, Aufenthaltsicherung, Sozialleistungen etc. Auch allgemeine Integrationsberatung für Migrantinnen und Migranten bzw. Deutsche ausländischer Herkunft leistet das Refugium - neben integrativen Maßnahmen und aufklärender Öffentlichkeitsarbeit in Form von u.a. Podiumsdiskussionen, Arbeit mit Schulen und Fortbildungen - mit dem zur Förderung eines konstruktiven, friedvollen interkulturellen Zusammenleben. Damit diese langjährige Arbeit auch weiterhin mit Erfolg und in dem Umfang stattfinden kann, benötigt der Verein eine Aufstockung der Förderungssumme			+ 32.000		+ 32.000		+ 32.000			für 3 Jahre	431810 Zuschuss an übrige Bereiche
-----	--------------	---------------------------	-----------------	--	--	--	----------	--	----------	--	----------	--	--	-------------	---------------------------------------

Ausschuss für Integrationsfragen 18.12.2019 - Abstimmungsergebnis dafür: dagegen: Enthaltungen:

Haushaltslesung 2020 - Ergebnishaushalt - Anträge der Fraktionen und der Stadtbezirksräte

Nr.	Teilhaushalt Zeile Produkt-Nr.	Haushaltsansatzbezeichnung Produktbezeichnung	Antragsteller Ausschuss	Planansatz 2020 in €	Veränderungen in €								Dauer	Art des Ertrages/Aufwands (Sachkonto)/Anmerkungen		
					bisher	neu	2020		2021		2022		2023			
							Erträge	Aufwendungen	Erträge	Aufwendungen	Erträge	Aufwendungen	Erträge	Aufwendungen		
139	1.31.3517.20	Integration von Migranten	BIBS	Kontinuitätsförderung Begegnungsstätte Welcome House ART-Kurve Das Welcome House in Kralendieke hat sich mit seinen vielfältigen Angeboten und Kooperationen inzwischen zu einer festen Instanz im Bereich der Flüchtlingshilfe in Braunschweig herausgebildet. Vor allem durch die enge Kooperation mit der LAB füllt das Welcome House eine wichtige Funktion zur Erhalt des sozialen Friedens aus. Die Besucherzahlen haben sich gegenüber 2015, dem stärksten Jahr der Flüchtlingsbewegung, verdreifacht. Daher sollte die bisherige Förderung nun dauerhaft als Kontinuitätsförderung vorgesehen werden.			+ 18.400		+ 18.400		+ 18.400		+ 18.400		dauerh.	431810 Zuschuss an übrige Bereiche

Ausschuss für Integrationsfragen 18.12.2019 - Abstimmungsergebnis dafür: dagegen: Enthaltungen:

140	1.31.3517.20	Integration von Migranten	DIE LINKE.	Zuschuss TRIVT e.V. Auch wenn die Zahl der Geflüchteten zurückgegangen ist, haben sich die Besucherzahlen seit 2015 verdreifacht. Das WELCOME HOUSE hat sich mit seinem vielfältigen Angeboten und Kooperationen inzwischen zu einer festen Instanz im Bereich der Flüchtlingshilfe in Braunschweig herausgebildet.			+ 18.400		+ 18.400		+ 18.400		+ 18.400		dauerh.	431810 Zuschuss an übrige Bereiche
-----	--------------	---------------------------	------------	---	--	--	----------	--	----------	--	----------	--	----------	--	---------	---------------------------------------

Ausschuss für Integrationsfragen 18.12.2019 - Abstimmungsergebnis dafür: dagegen: Enthaltungen:

141	1.31.3517.20	Integration von Migranten	Die Fraktion P2	Förderung des Vereins TRIVT e.V.- WELCOME HOUSE ART-Kurve Die Begegnungsstätte konnte ihre Besucherzahlen seit 2015 verdreifachen - das belegt, auch, dass die Begegnungsstätte im Quartier sehr gut angenommen wird. Mit zahlreichen Kooperationen und dem Aufbau einer Fahrradwerkstatt, sowie einem hohen Engagement mit mehr als 60 Ehrenamtlichen sorgt der Verein TRIVT e.V. für Toleranz, Respekt und interkulturelle Vielfalt. Das trägt zur Sicherung des sozialen Friedens bei, bietet Teilhabe im Viertel an und ist daher nachhaltig zu unterstützen.			+ 18.400								einmalig	431810 Zuschuss an übrige Bereiche
-----	--------------	---------------------------	-----------------	---	--	--	----------	--	--	--	--	--	--	--	----------	---------------------------------------

Ausschuss für Integrationsfragen 18.12.2019 - Abstimmungsergebnis dafür: dagegen: Enthaltungen:

	19	Sonstiger ordentlicher Aufwand			0	+ 3.000		0	+ 3.000		0	+ 3.000		0	+ 3.000	
145	1.31.3517.20	Integration von Migranten	BIBS	Erhöhung Förderung interkultureller Garten Rühme Seit 2007 besteht der interkulturelle Garten im Kleingärtnerverein Heideland e.V. in Rühme. Das Flüchtlingsprojekt ist bundesweit bekannt und findet breite Anerkennung. Ab 2017 wurde der Förderverein Roots mit der Durchführung des Projekts beauftragt. In diesem Jahr erhielt das Projekt eine Auszeichnung der UN Dekade Biologische Vielfalt. Zur Planungssicherheit soll die Förderung nun dauerhaft institutionalisiert und leicht erhöht werden.			+ 3.000		+ 3.000		+ 3.000		+ 3.000		dauerh.	443175 sonstige Geschäftsaufwendungen

Ausschuss für Integrationsfragen 18.12.2019 - Abstimmungsergebnis dafür: dagegen: Enthaltungen:

Diverse Teilhaushalte

	Diverse				0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
174	Diverse	Bündnis 90/Die Grünen	Kein Aussetzen der Zuschussdynamisierung Der von der Verwaltung am 24.09.2019 schriftlich vorgelegte Vorschlag „Einmaliges Aussetzen der Zuschussdynamisierung für das Jahr 2020“ für die Fachbereiche 41 Kultur und Wissenschaft, 50 Soziales und Gesundheit, 51 Kinder, Jugend und Familie sowie 67 Stadtgrün und Sport wird nicht umgesetzt. Die Dynamisierung (jährliche Anpassung) der institutionellen Zuschüsse in diesen Fachbereichen wird stattdessen auch 2020 und in den Folgejahren fortgesetzt. Die dafür benötigten Mittel werden von der Verwaltung in den Haushaltsplan 2020 und in die folgenden Haushaltspläne eingestellt. (Begründung s. Antrag)))))		dauerh.	diverse

Ausschuss für Integrationsfragen 18.12.2019 - Abstimmungsergebnis dafür: dagegen: Enthaltungen:

175	Diverse	BIBS	Wiedereinsetzung der Dynamisierung Die für 2020 angekündigte Aussetzung der Zuschussdynamisierung in den Bereichen Soziales, Kultur und Sport erfolgt nicht.)))))		dauerh.	diverse
-----	---------	------	--	--	---	--	---	--	---	--	---	--	---	--	---------	---------

Ausschuss für Integrationsfragen 18.12.2019 - Abstimmungsergebnis dafür: dagegen: Enthaltungen:

176	Diverse	DIE LINKE.	Zuschussdynamisierung nicht aussetzen Die Kosten steigen kontinuierlich an, wovon auch freie Träger betroffen sind. Wenn die Zuschussdynamisierung ausgesetzt wird, stellt sie dieses vor große Schwierigkeiten.)))))		dauerh.	diverse
-----	---------	------------	--	--	---	--	---	--	---	--	---	--	---	--	---------	---------

Ausschuss für Integrationsfragen 18.12.2019 - Abstimmungsergebnis dafür: dagegen: Enthaltungen:

Haushaltslesung 2020 - Ergebnishaushalt - Ansatzveränderungen der Verwaltung

Anlage 1

Nr.	Teilhaushalt Zeile Produkt-Nr.	Haushaltsansatz- bezeichnung Produktbezeichnung	Planansatz 2020 in €		2020		2021		Veränderungen in €		2022		2023		Dauer	Art des Ertrages/Aufwands (Sachkonto)/Anmerkungen
			bisher	neu	Erträge	Aufwendungen	Erträge	Aufwendungen	Erträge	Aufwendungen	Erträge	Aufwendungen	Erträge	Aufwendungen		

Teilhaushalt Fachbereich 50 - Soziales und Gesundheit

	diverse	Sozialhilfeetat AsylbLG/ Nds. Aufnahmegeresetz			+ 808.900	+ 1.834.600	+ 808.900	+ 1.834.600	+ 808.900	+ 1.834.600	+ 808.900	+ 1.834.600	+ 808.900	+ 1.834.600				
49					Im Haushaltsplanentwurf 2020 sind für den Bereich AsylbLG/Nds. Aufnahmegeresetz Mittel für die Transferleistungsgewährung an 500 geflüchteten Menschen im Jahresdurchschnitt und ihre Unterbringung eingeplant. Zum Ende des 3. Quartals 2019 betrug die Personenzahl 502 im laufenden Bezug und es ist für 2019 noch eine Restaufnahmequote von 140 Personen zu erfüllen. Deshalb ist nun mehr von mindestens 600 Personen im Jahresdurchschnitt 2020 auszugehen. Daher müssen die Aufwendungsansätze für Transferaufwendungen um rd. 1,1 Mio. € erhöht und die Sachaufwendungen für 2 zusätzliche Unterkünfte mit rd. 0,4 Mio. € eingeplant werden. Gleichzeitig kann durch die beiden neuen Unterkünfte die Ertragserwartung aus Unterkunftspauschalen und durch die aktuelle Personenzahlentwicklung 2019 die Erstattungserwartung vom Land um insgesamt rd. 0,8 Mio. € erhöht werden.	+ 808.900	+ 1.834.600	+ 808.900	+ 1.834.600	+ 808.900	+ 1.834.600	+ 808.900	+ 1.834.600	+ 808.900	+ 1.834.600	x	einmalig	diverse Sachkonten

Ausschuss für Integrationsfragen 18.12.2019 - Abstimmungsergebnis dafür: dagegen: Enthaltungen:

	2	Zuwendungen und allgemeine Umlagen	20.397.760	20.612.660	+ 214.900	0	+ 214.900	0	+ 214.900	0	+ 214.900	0	+ 214.900	0		
50	1.31.3517.20	Integration von Migranten	Die Stadt leistet einen Zuschuss an die VHS zur Fortsetzung der Koordination der Sprachförderung . Dieser wird in voller Höhe durch das Land Niedersachsen erstattet; Sachaufwendungen siehe Zeile 18.		+ 102.400		+ 102.400		+ 102.400		+ 102.400		+ 102.400		dauerh.	314110 Zuweisungen vom Land

Ausschuss für Integrationsfragen 18.12.2019 - Abstimmungsergebnis dafür: dagegen: Enthaltungen:

51	1.31.3517.20	Integration von Migranten	Die Stadt beteiligt sich am Bundesprogramm "Demokratie leben!". Die erforderlichen Aufwendungen werden durch den Bund erstattet; Sachaufwendungen siehe Zeilen 15, 18 u. 19.		+ 112.500		+ 112.500		+ 112.500		+ 112.500		+ 112.500		x	dauerh. 314010 Zuweisungen vom Bund
----	--------------	---------------------------	--	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	---	-------------------------------------

Ausschuss für Integrationsfragen 18.12.2019 - Abstimmungsergebnis dafür: dagegen: Enthaltungen:

	15	Aufwendungen von Sach- und Dienstleistungen	2.736.600	2.746.600	0	+ 10.000	0	+ 10.000	0	+ 10.000	0	+ 10.000	0	+ 10.000		
53	1.31.3517.20	Integration von Migranten	Die Stadt beteiligt sich am Bundesprogramm "Demokratie leben!". Die erforderlichen Aufwendungen werden durch den Bund erstattet. (s. o.)		+ 10.000		+ 10.000		+ 10.000		+ 10.000		+ 10.000		x	dauerh. 427140 Veranstaltungen

Ausschuss für Integrationsfragen 18.12.2019 - Abstimmungsergebnis dafür: dagegen: Enthaltungen:

	18	Transferaufwendungen	121.991.800	122.147.200	0	+ 155.400	0	+ 155.400	0	+ 155.400	0	+ 155.400	0	+ 155.400		
57	1.31.3517.20	Integration von Migranten	Die Stadt leistet einen Zuschuss an die VHS zur Fortsetzung der Koordination der Sprachförderung . Dieser wird in voller Höhe durch das Land Niedersachsen erstattet (s. o.).		+ 102.400		+ 102.400		+ 102.400		+ 102.400		+ 102.400		x	dauerh. 431810 Zuschüsse an übrige Bereiche

Ausschuss für Integrationsfragen 18.12.2019 - Abstimmungsergebnis dafür: dagegen: Enthaltungen:

58	1.31.3517.20	Integration von Migranten	Die Stadt beteiligt sich am Bundesprogramm "Demokratie leben!". Die erforderlichen Aufwendungen werden durch den Bund erstattet (s. o.).		+ 53.000		+ 53.000		+ 53.000		+ 53.000		+ 53.000		x	dauerh. 431810 Zuschüsse an übrige Bereiche
----	--------------	---------------------------	--	--	----------	--	----------	--	----------	--	----------	--	----------	--	---	---

Ausschuss für Integrationsfragen 18.12.2019 - Abstimmungsergebnis dafür: dagegen: Enthaltungen:

Haushaltslesung 2020 - Ergebnishaushalt - Ansatzveränderungen der Verwaltung

Anlage 1

Nr.	Teilhaushalt Zeile Produkt-Nr.	Haushaltsansatz- bezeichnung Produktbezeichnung	Planansatz 2020 in €				Veränderungen in €				Dauer	Art des Ertrages/Aufwands (Sachkonto)/Anmerkungen	
			bisher	neu	Erträge	Aufwendungen	Erträge	Aufwendungen	Erträge	Aufwendungen			
	19	Sonstige ordentliche Aufwendungen	66.962.300	67.040.600	0	+ 78.300	0	+ 76.500	0	+ 76.500	0	+ 76.500	

60	1.31.3517.20	Integration von Migranten	Anhebung der finanziellen Unterstützung für die Koordination und Begleitung des Interkulturellen Gartens durch den Verein Roots Interkultureller Garten e. V.	dauerh.	443175 sonstige Geschäftsaufwendungen
----	--------------	---------------------------	--	---------	---------------------------------------

Ausschuss für Integrationsfragen 18.12.2019 - Abstimmungsergebnis dafür: dagegen: Enthaltungen:

61	1.31.3517.20	Integration von Migranten	Die Stadt beteiligt sich am Bundesprogramm "Demokratie leben!". Die erforderlichen Aufwendungen werden durch den Bund erstattet (s. o.).	dauerh.	443175 sonstige Geschäftsaufwendungen
----	--------------	---------------------------	--	---------	---------------------------------------

Ausschuss für Integrationsfragen 18.12.2019 - Abstimmungsergebnis dafür: dagegen: Enthaltungen:

63	500-9802	Gebäude Auguststraße	Höhere Mietkosten wegen eines geplanten Umzugs der Stelle 50.21 zum 01.07.2020 von der Auguststraße 9 - 11 in die bisher durch die Stadtmarketing-GmbH genutzten Räume in der Schuhstraße 24	dauerhaft	Erstattungen an das Gebäudemanagement diverse Sachkonten
----	----------	----------------------	--	-----------	--

Ausschuss für Integrationsfragen 18.12.2019 - Abstimmungsergebnis dafür: dagegen: Enthaltungen:

64	500-9802	Gebäude Auguststraße	Umzugskosten wegen eines geplanten Umzugs zum 01.07.2020 der Stelle 50.21 von der Auguststraße 9 - 11 in die bisher durch die Stadtmarketing-GmbH genutzten Räume in der Schuhstraße 24	einmalig	445521 Erstattungen an das Gebäudemanagement sonstige Serviceleistungen
----	----------	----------------------	---	----------	---

Ausschuss für Integrationsfragen 18.12.2019 - Abstimmungsergebnis dafür: dagegen: Enthaltungen:

2.2.3 Zuschüsse -Auszug Büro für Migrationsfragen -

2.2.3.1 Zuschüsse (Sachkonten 431710 und 431810)

Aus nachstehender Tabelle ergibt sich, für welche Einrichtungen, Vereine, Verbände usw., für welche Zwecke und bis zu welcher Höhe Zuschüsse eingeplant sind.

TH	Produkt	Empfänger, Bestimmung	Ergebnis 2018 - € -	Ansatz 2019 - € -	Ansatz 2020 - € -
50	1.31.3157.10	Frauen Bunt e.V.		17.820 *)	*)
*) Ab 2020 erfolgt eine Veranschlagung beim Produkt 1.31.3517.20.					
50	1.31.3517.20	Förderung der Integration darunter: Begegnungsstätte der Griechen darunter: Begegnungsstätte der Spanier und Portugiesen	48.252,12 10.438,00 5.850,00	54.000 10.438 6.300	54.000 10.438 6.300
50	1.31.3517.20	Refugium Flüchtlingshilfe	63.500,00	61.500	61.500
50	1.31.3517.20	Haus der Kulturen	135.100,00	137.300	137.300
50	1.31.3517.20	Nähwerk statt Flickwerk	38.900,00	40.200	40.200
50	1.31.3517.20	Heidelberg AKTIV	35.900,00	37.100	37.100
50	1.31.3517.20	Projekt Demokratie leben!	52.449,41	35.000	0
50	1.31.3517.20	Begegnungsstätte Welcome House ART-Kurve	18.400,00	18.400	0
50	1.31.3517.20	Frauen Bunt e.V.	13.398,40	0 *)	17.820
*) 2019 erfolgte eine Veranschlagung beim Produkt 1.31.3157.10.					
50	1.31.3517.30	Zentrale und dezentrale Integrationsprojekte im Rahmen des Konzeptes zur Integration von Geflüchteten	0,00	30.000	30.000